

වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශය

சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல்

DECLARATION OF ASSETS AND LIABILITIES

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம்

Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988

To: HON SPEAKER

PARLIMENT OF SRI LANKA

වෙත/என்பவருக்கு

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත පරිදි ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම්* ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත අදාළ වන තැනැත්තකු ලෙස මෙහි දැක්වෙන 2 (අ) හෝ (ආ) වන පැහැදිලි කිරීමේ සටහන්වල සඳහන් වන දිනයේ පැවති ඔබගේ, ඔබගේ ස්වාමිපුරුෂයාගේ හෝ භාර්යාවගේ සහ ඔබගේ එක් එක් දරුවකුගේ* වත්කම් හා බැරකම්* පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් කිරීමට එකී පනතේ 3 වන වගන්තිය යටතේ ඔබට තියම කරනු ලැබේ.

මෙම ප්‍රකාශයේ (අ) කොටස සහ අදාළ වේ නම් (ආ) කොටස සම්පූර්ණ කර (පනතේ 4 වන වගන්තිය අනුව අදාළ බලධරයා වන) වෙත මෙම ප්‍රකාශය අදාළ 2 (අ) හෝ (ආ) හෝ (ඇ) සටහන්හි දැක්වෙන දින හෝ එදිනට පෙර ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

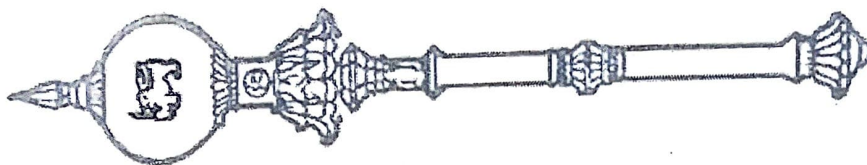
1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம் ஏற்புடைத்தான ஆளொருவரான நீர், சட்டத்தின் 3 ஆம் பிரிவின் நியதிகளின்படி 2 (அ) அல்லது (ஆ) என்னும் விளக்கக் குறிப்புகளில் குறிப்பிடப்பட்ட தேதியன்றுள்ளவாறு உமதும் * உமது வாழ்க்கைத் துணையினதும், பிள்ளைகள் * ஒவ்வொருவரினதும் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யத் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

இவ்வெளிப்படுத்துகையின் அ பாகத்தையும் இயைபானவிடத்து ஆ பாகத்தையும் பூர்த்திசெய்து, இயைபான குறிப்புகள் 2 (அ) அல்லது (ஆ) அல்லது (இ) என்பதில் குறித்துரைக்கப்பட்ட தேதியன்றோ அல்லது அதன் முன்னரோ (சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின்படியான தோதான அதிகாரிக்கு)..... திருப்பியனுப்பும்படி நீர் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

As a person to whom the Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988, applies you are required in terms of section 3 of the Law to make a declaration of the Assets and Liabilities* of yourself, your spouse and each of your children* as on the date mentioned in Explanatory notes 2 (a) or (b).

You are required to complete Part A and where relevant, Part B of this declaration and return it to (the appropriate authority in terms of section 4 of the Law) on or before the date specified in the relevant notes 2 (a) or (b) or (c).

1. සම්පූර්ණ නම
முழுப் பெயர்
Name in full } AKALANKA BUTDHIKA UDITHA DEDDUWA PATHIRANA
2. කාර්යාලයේ ලිපිනය
அலுவலக முகவரி
Official Address } SAMADHI MEDURA, No 47, SRI RATHANAPALA HW
MATARA
3. පෞද්ගලික ලිපිනය
வீட்டு முகவரி
Private Address } NO 99, RAHULA ROAD, MATARA
4. තනතුර/රක්ෂාව
தொழில்/பதவிப் பெயர்
Designation/Occupation } MEMBER OF PARLIMENT
5. දෙපාර්තමේන්තුව/ආයතනය/දේශපාලන පක්ෂය
திணைக்களத்தின் அல்லது நிறுவனத்தின்/ அரசியற்கட்சியின் பெயர்
Name of Department/Institution/Political Party } SAMAGI JANA BALAWEGAYA
6. (අ) මාසික වැටුප
மாத வேతனம்
Salary per month } 2000000 ரூ. 00.
- (ආ) මාසික දීමනා (කුමක්දැයි සඳහන් කරන්න)
மாதப் பதிகள் (குறிப்பிடுக)
Allowances (Specify) per month } _____
7. විවාහක නම් හාස්ව/ස්වාමීපුරුෂයාගේ නම
திருமணமானவரெனின் வாழ்க்கைத் துணையின் பெயர்
If married, name of spouse } MIHIRI WARNAKULASURIYA
8. හාස්ව/ස්වාමීපුරුෂයා රක්ෂාවක යෙදී සිටී නම්
සේවා ස්ථානයේ නම සහ මාසික වැටුප
வாழ்க்கைத் துணை தொழிலுக்கமர்த்தப்பட்டிருப்பின் தொழிலிடமும்
மாதவேதனமும் பதிகளும்
If spouse is employed, place of employment and salary
and allowances per month } NOT APPLICABLE
9. දරුවන් සිටි නම්, ඔවුන්ගේ නම් සහ වයස
பிள்ளைகள் எவரேனாமிருப்பின் அவர்களின் பெயர்களும் வயதும்
Names and ages of Children, if any } UDITHYA VIHANGI DEDDUWA
PATHIRANA,
DAUGHTER,
8 YEARS.



PARLIAMENT
SRI JAYAWARDENAPURA KOTTE

STATEMENT OF ALLOWANCES PAID TO HON. Buddhika Pathirana FOR THE MONTH
OF March 2022

Monthly Allowance	RS.	54,285.00
Office Allowance	RS.	100,000.00
Entertainment Allowance	RS.	1,000.00
Fuel Allowance	RS.	55,180.32
Telephone Allowance	RS.	50,000.00
Transport Allowance	RS.	10,000.00
Sitting Allowance	RS.	17,500.00
Gross Salary	RS.	287,965.32
Total Deduction	RS.	32,416.74
Net Salary	RS.	255,548.58

This statement is issued at the request of HON. Buddhika Pathirana Member of
Parliament


for Secretary General of Parliament

L.B.R. Padmaratne
Principal Officer
Finance & Accounts Office
Parliament of Sri Lanka
Sri Jayawardenapura Kotte

‘අ’ කොටස

பாகம் ‘அ’

PART ‘A’

..... දින පැවති වත්කම් හා බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශය (සියළුම ප්‍රකාශකයන් විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)
..... திகதி சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தல்
(வெளிப்படுத்துகையைச் செய்கின்ற எல்லோராலும் பூரணப்படுத்தப்படல் வேண்டும்).

Declaration of Assets and Liabilities as at (To be completed by all declarants).

1. කිසියම් තැනැත්තෙක් ඔබ, ඔබේ හාරයා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* වෙනුවෙන් කිසියම් දේපලක් හාරයක් වශයෙන් දරයි ද? එසේ නම් එම දේපලෙහි නම, ප්‍රමාණය සහ පිහිටීම ද එය අත්කර ගැනීමේ දිනය ද ඇතුළත් සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.
உமக்காக, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்காக அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்காகவும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவரால் நம்பிக்கைப்பொறுப்பில் வைத்திருக்கின்றீரா? அவ்வாறெனின் பெயர், பரப்பளவு, அமைவிடம், கொள்ளப்பட்ட தேதி என்பன பற்றியும் முழு விபரங்களையும் தருக.

Does anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

NONE

2. ඔබ, ඔබේ හාරයා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් දේපලක් යම් කෙනෙකු වෙනුවෙන් හාරයක් වශයෙන් දරයි ද? එසේ නම් ඉහත අංක 1 හි අය ඇති අයුරු සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவருக்காக நம்பிக்கைப் பொறுப்பில் வைத்திருக்கின்றீர்களா? அவ்வாறெனின், மேலே 1 ல் கேட்கப்பட்டுள்ளவாறான முழு விபரங்களையும் தருக.

Do you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in 1 above.

3. අදායම් බදු ලිපියොනු අංකය
வருமான வரிக் கோப்பு இலக்கம்
Income Tax file number

NOT APPLICABLE

4. ඔබ, ඔබේ හාරයා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* තැපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව ඇතුළු ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ විදේශයක යම් බැංකුවල ගිණුම් (ජංගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් යනාදිය) කිසිවක් තිබේ ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න:—

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியும் தேசிய சேமிப்பு வங்கியும் உட்பட்ட இலங்கையில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள எவையேனும் வங்கிகளில் (நடப்புக் கணக்குகள், சேமிப்புக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புக்கள் முதலிய) எவையேனும் கணக்குகள் உண்டா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக:—

Do you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:—

බැංකුවේ නම සහ ලිපිනය Name and Address of Bank	ගිණුම් හමියාගේ නම Name Of Account Holder	ගිණුම් අංකය Account Number	ගිණුම් විවෘත කළ දිනය Date On which Account was opened	නියමිත දිනයේදී පැවැති ශේෂය Balance at prescribed date
SAMPATH BANK	D.P.B.UDITHA		28/09/1998	Rs. 2861.46
SAMPATH BANK	D.P.B.UDITHA		19/08/2000	USD 34.57
REGIONAL DEVELOPMENT BANK	A.B.U.B.PATHIRANA		20/12/2004	Rs. 77316.29
REGIONAL DEVELOPMENT BANK	A.B.U.B.PATHIRANA		21/01/2008	Rs. 677.74
BANK OF CEYLON	A.B.U.B.PATHIRANA		02/07/2010	Rs.1,375,650.65
COMMERCIOL BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		14/03/2008	Rs. 1451.21
COMMERCIOL BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		18/05/2009	Rs. 5148.51
COMMERCIOL BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		11/10/2012	Rs. 6832.23
COMMERCIOL BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		22/04/2016	Rs. 4999.97
COMMERCIOL BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		09/08/2017	Rs. 3065.02
CITIZENS DEVELOPMENT BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		11/07/2019	Rs. 1,000,000.00
CITIZENS DEVELOPMENT BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		22/01/2020	Rs. 26830.26
UNION BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		14/09/2009	Rs. 742,807.98 CR
UNION BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		26/04/2022	Rs. 2,000,000.00
UNION BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		07/09/2009	Rs. 39610.69
UNION BANK	MIHIRI WARNAKULASURIYA		25/03/2019	Rs. 312.087.99

A diagram showing a line segment with a point on it. The line segment is drawn on a set of horizontal lines. A point is marked on the line segment, and a small arc is drawn around it, indicating a specific point on the line.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is a small, dark, diagonal mark or smudge located near the center-left of the page, between two of the lines. The rest of the page is blank.

[illegible]

அவ்வாறெனின், வங்கியின் பெயர்
அதிலிருந்தவற்றையும் குறிப்பிடுக.

Have you, your spouse or any of your children* a safe deposit vault in any Bank? If so state name and address of Bank, date on which such vault was rented out, contents at prescribed date.

12. ආහරණ, (කැපු හෝ නොකැපු) මැණික් ගල්, රත් හෝ රිදී ඔබට හෝ ඔබේ ස්වාමිපුරුෂයා/භාර්යාවට හෝ ඔබේ සම දරුවකුට* අයිතිව, තැනහොත් ඔබ හෝ ඔබේ ස්වාමිපුරුෂයා/භාර්යාව හෝ ඔබේ දරුවන් අතුරින් යම් දරුවකු සත්තකව තිබේ ද? එසේ නම්, ඒ ද්‍රව්‍යවල විස්තරයක් සඳහන් කරන්න.

நீரோ, உமது வாழ்க்கைத் துணையோ உமது பிள்ளைகளில்* எவருமோ நகைகளை, (பட்டைதீட்டப்பட்ட அல்லது பட்டைதீட்டப்படாத) விலையுயர்ந்த கற்களை, தங்கத்தை அல்லது வெள்ளியைச் சொந்தமாக அல்லது உடைமையாக வைத்திருக்கின்றீர்களா? அவ்வாறெனின், அத்தகைய பொருள்களின் விலாசத்தைத் தருக.

Do you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so, give a description of such articles.

SELF 03 GOLD CHAINS AND GOLD RING	RS. 475,000.00
SPOUSE GOLD NECKLES, BANGLES RING	RS. 110,000.00
DAUGHTER 5 PAIRS OF EARRINGS	RS. 125,000.00
04 GOLD SOVERINGS	RS. 160,000.00
05 GOLD CHAINS	RS. 50,000.00
01 DIAMOND EARRINGS	RS. 30,000.00
03 GOLD PENDENTS	RS. 30,000.00

13. ඔබට හෝ ඔබේ නාඊයාට/ස්වාමිපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* යම් මෝටර් වාහන, මෝටර් බෝට්ටු හෝ වෙනත් බලවේග භාවිතා කරන භාණ්ඩයක් සඳහා විශේෂ අවසරයක් ලබාදීමට අවශ්‍ය වන්නේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සඳහන් කරන්න:—

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணையோ அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவருக்கும் எவையேனும் மோட்டார் வாகனங்கள், மோட்டார் படகுகள் அல்லது விசையால் இயங்கும் வேறு வாகனங்கள் சொந்தமாகவுள்ளனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Do you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or any other motorized vehicles?

Do you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other power driven vehicles? If so, state:

வாகனம் என்ன வகை வாகனத்தின் மாதிரி Type of vehicle	உருவம் தயாரிப்பு Make	பதிவு செய்யப் பட்ட இலக்கம் Registered No.	பிடிவ நாள் கொள்வனவுத் தேதி Date of purchase
TROOPER JEEP	ISUZU	65-0108	2006
TOWNACE VAN	TOYOTA	56-0852	1994
MOTOR CYCLE	TVS	VJ-8252	2009
VIVA ELITE	CAR	KU-5675	2021/2

14. කියමින් දිනයේ දී මඬව හෝ මඬේ හාර්ඬාවට/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ මඬේ සමී දරුවකුට* අසිතිව තිබෙන තැනහොත් මඬ, මඬේ හාර්ඬාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ මඬේ සමී දරුවකු සත්තකයේ තිබෙන සියලු කිසිවල දේපල පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.

விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்மிடம், உமது வாழ்க்கைத் துணையிடம் அல்லது பிள்ளைகளுள்* எவரிடமும் சொந்தத்திலிருந்து அளவற்ற எல்லா ஆதனமும் பற்றிய முழு விரகங்ஷையும்தருக :—

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children^o as at the prescribed date.

[illegible]

கமத்தொழில் ஆதனம் தொடர்பில் பின்வரும் விபரங்களைத் தருக :—

In respect of Agricultural property give the following particulars:

නිවාස දෙපළ සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

வீட்டு ஆதனம் தொடர்பில் குறிப்பிடுக :—

In respect of house property state:—

15. ඔබ හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමිපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් මුදලක් ණයට ගෙන තිබේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

Have you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:-

Have you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:-

[illegible]

‘ඇ’ කොටස

பாகம் ‘ஆ’

PART ‘B’

පළමුවෙන්ම ප්‍රකාශයක් කිරීමට තියමින් වූ දින පැවති වත්කම් හා බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශය.

(වාර්ෂික ප්‍රකාශය කරන තැනැත්තන් විසින් පමණක් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)

வெளிப்படுத்துகையொன்று செய்வதற்கு முதலில் தேவைப்படுத்தப்பட்ட தேதியன்று இருந்தவாறான சொத்துக்கள், பொறுப்புகள் பற்றிய வெளிப்படுத்துகை

(வருடாந்த வெளிப்படுத்துகையைச் செய்கின்ற ஆட்களினால் மட்டுமே பூரணப்படுத்தப்பட வேண்டியது)

Declaration of Assets and Liabilities as at the date of first being required to make a declaration

(To be completed by persons making the annual declaration only)

1. කිසියම් තැනැත්තෙක් ඔබ, ඔබේ හාරයා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* වෙනුවෙන් කිසියම් දේපලක් භාරයක් වශයෙන් දරුවේද? එසේ නම් එම දේපලෙහි නම, ප්‍රමාණය සහ පිහිටීම ද එය අත්කර ගැනීමේ දිනය ද ඇතුළත් සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.
- உமக்காக, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்காக அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்காகவும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரோனுமொருவரின் நம்பிக்கைப்பொறுப்பில் வைத்திருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், ஆதனத்தின் பெயர், பரப்பளவு, அமைவிடம், கொள்ளப்பட்ட தேதி என்பன உட்பட முழு விபரங்களையும் தருக.

Did anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

NOT APPLICABLE

2. ඔබ, ඔබේ හාරයා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් දේපලක් යම් කෙනකු වෙනුවෙන් භාරයක් වශයෙන් දරුවේද? එසේ නම් ඉහත අංක 1 හි අයා ඇති අයුරු සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரோனுமொருவருக்காக நம்பிக்கைப் பொறுப்பில் வைத்திருந்தீர்களா?

அவ்வாறெனின், மேலே 1 ல் கேட்கப்பட்டுள்ளவாறான முழு விபரங்களையும் தருக.

Did you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in 1 above.

3. ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය
வருமான வரிக் கோப்பு இலக்கம்
Income Tax file number

NOT APPLICABLE

4. ඔබට, ඔබේ හාරයා/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* තැපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව ඇතුළු ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ විදේශයක යම් බැංකුවල ගිණුම් (රුගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් සහාදිය) කිසිවක් තිබුණේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியும் தேசிய சேமிப்பு வங்கியும் உட்பட இலங்கையில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள எவையேனும் வங்கிகளில் (நடப்புக் கணக்குகள், சேமிப்புக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புகள் முதலிய) எவையேனும் கணக்குகள் இருந்தனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Did you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:-

බැංකුවේ නම සහ ලිපිනය வங்கியின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Bank	ගිණුම් හිමියාගේ නම கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Account Holder	ගිණුම් අංකය கணக்கு இலக்கம் Account Number	ගිණුම විවෘත කළ දිනය கணக்குத் திறக்கப்பட்ட தேதி Date on which account was opened	නියමිත දිනයේ දී පැවති ශේෂය விதிக்கப்பட்ட தேதி யிலிருந்த மீதி Balance at prescribed date
/	/	/	/	/
/	/	/	/	/
/	/	/	/	/
/	/	/	/	/

10

5. இவ் ஹேர் இவ்வ ஹார்யா/பவாமிபுரூபயா ஹேர் இவ்வ யமி டர்யபு* ஓகிரகீர்தே சதகிக பதபுல ஹேர் டயவெ சதகிகபுல ஹேர் னாசுபுலே
புரூபுலபவபுல கிபிசமி பூடலுல னாசுபுலபத கர கிபுலே? பிபே நமி, பதத கரதத விபதர கபசதத:—

பூர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் சேமிப்புச் சான்றிதழ்களில், வரி ஒதுக்குச் சான்றிதழ்களில் அல்லது அரசாங்கப்
பிணைப் பத்திரங்களில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக:—

invested any money in Savings Certificates, Tax Reserve Certificates or

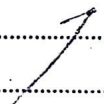
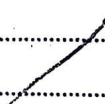
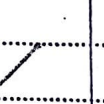
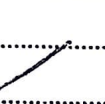
பிணப் பத்திரங்களில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருந்தீர்களா? அவ்வாறென்றால், **Savings Certificates, Tax Reserve Certificates or Government Securities?** If so state:-

சான்றிதழ் வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Holder of Certificate	சான்றிதழ்களின் எண்ணிக்கை Number of Certificates	நிකුත් කල දිනය සහ ස්ථානය வழங்கப்பட்ட தேதியும் இடமும் Date and Place of Issue	ආයෝජිත මුදල முதலீட்டுத் தொகை Amount of Investment
/	/	/	/

6. ඔබ හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* පොරොන්දු නොවටු, වෙස්පන් හෝ වෙනත් සුරැකුම් මත හෝ වාට්ටු හෝ නිශ්චල දේපල උකස්ව තබා ගෙන යාම් පුද්ගලයෙකුට, සමාගමකට හෝ හටුල් ව්‍යාපාරයකට යම් මුදලක් ණයට දී තිබුණේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும், எவரேனும் தனியாளுக்கு, ஏதேனும் கம்பனிக்கு அல்லது பங்குடமைக்கு வாக்குறுதிப் பத்திரங்கள் மீது, காசோலைகள் மீது அல்லது வேறு பிணைப்பொறுப்பின் மீது அல்லது அசைவுள்ள அல்லது அசைவற்ற ஆதனத்தை அடைமானம் வைத்ததன் மீது ஏதேனும் பணத்தைக் கடன் கொடுத்திருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Had you, your spouse or any of your children* loaned any money to any individual, company or partnership on promissory notes, cheques or other security or on the hypothecation of movable property? If so state:-

சனம் பெயர் வாங்கியவரின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Borrower	சனம் பெயர் வாங்கிய தேதியும் தொகையும் Date and Amount loaned	பேரீ வட்டி வீதம் Rate of Interest	பேரீ பெயர் வாங்கிய தேதியும் தொகையும் No. and Date of Deed	சாட்சிகள் பெயர் Name of Notary
				

7. ඔබ හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවෙක්* යම් ස්කන්ධ, කොටස් හෝ සෘණ පත්‍ර සතුව සිටියේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை, அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும், எவையேனும் பங்குத்தொகுதிகள், பங்குகள் அல்லது தொகுதி கடன் பத்திரங்கள் வைத்திருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Did you, your spouse or any of your children* hold any stocks, shares or debentures? If so state:-

கோட்டி கிழியானை நல் பங்குடையவரின் பெயர் Name of Shareholder	புதுகூடு நல் புது பெயர் Name and Address of Company	புது கோட்டி நல் பங்குடையவரின் எண்ணிக்கை Number of shares held	புது நல் பங்குடையவரின் தேதி Date of purchase

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் எதேனும் தொழில் முயற்சியில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருந்தீர்களா ?
அவ்வாறெனின், முதலீடு செய்யப்பட்ட தேதியும் தொகையும் உட்பட அத்தகைய முதலீடு பற்றிய முழு விவரங்களையும் தருக.

Had you, your spouse or any of your children...

Had you, your spouse or any of your children* invested any monies in any business venture? If so, give full particulars of such investment.

9. ඔබට හෝ ඔබේ පාර්ශව/ස්වාමිපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* විදේශයක යම් වත්කම් තිබුණේ ද? එසේ නිබේ නම්, රටේ නම්, ඒ වත්කම්වල ස්වභාවය සහ ඒ ආයෝජනය කළ දිනය සඳහන් කරන්න.

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத்துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவருக்கும் வெளிநாட்டில் எவையேனும் சொத்துக்கள் இருந்தனவா ? அவ்வாறெனின், நாட்டின் பெயரையும், அத்தகைய சொத்துக்களின் தன்மையையும் முதலீட்டுத் தேதியையும் குறிப்பிடுக.

Had you, your spouse or any of your children* any assets abroad? If so state the name of the country, nature of such assets and date of investment.

10. නියමිත දිනයේ දී ඔබ වෙත හෝ වෙතත් යම් තැනැත්තකුගේ භාරයේ තිබුණු ඔබ සතු මුදල් කවරේදැයි විස්තර කොට මුදලේ ප්‍රමාණය ද ඒ තැනැත්තාගේ තම සහ ලිපිනය ද සඳහන් කරන්න.

விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்மிடமிருந்த அல்லது வேறு எவரேனும் ஆளின் கட்டுக்காப்பிலிருந்த உமது காசு விபரங்களைத் தருவதுடன் அத்தொகையையும், அத்தகைய ஆளின் பெயரையும் முகவரியையும் குறிப்பிடுக.

Give details of your cash you had with you or in the custody of any other person at the prescribed date and state amount and name and address of such person.

NONE

NONE

- தீரோ உமது வாழ்க்கைத் துணையோ உமது பிள்ளைகளில் * எவருமோ நகைகளை, (பட்டைதீட்டப்பட்ட அல்லது பட்டைதீட்டப்படாத) விலையுயர்ந்த கற்களை, தங்கத்தை அல்லது வெள்ளியைச் சொந்தமாக அல்லது உடைமையாக வைத்திருக்கின்றீர்களா ? அவ்வாறெனின், அத்தகைய பொருள்களின் விவரத்தைத் தருக.

Did you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so give a description of such articles.

SAME AS THE INFORMATION DECLARED IN QUESTION NUMBER 12 OF THIS FORM.

- உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் எவையே.) மோட்டார் வாகனங்கள், மோட்டார்ப் படகுகள் அல்லது விசையால் இயங்கும் வேறு வாகனங்கள் சொந்தமாக இருந்தனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Did you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other power driven vehicles? If so, state: _____

වාහනය කුමක්ද යන වග வாகனத்தின் மாதிரி Type of Vehicle	වර්ගය தயாரிப்பு Make	ලියාපදිංචි අංකය பதிவுசெய்யப்பட்ட இலக்கம் Registered No.	මිලට ගත් දිනය கொள்வனவுத் தேதி Date of Purchase
SAME AS THE INFORMATION DECLAIRED IN QUESTION NUMBER 13 OF THIS FORM.			

SAME ~~AS~~ AS THE INFORMATION DECLARED
IN QUESTION NUMBER 13 OF ~~THIS~~ THIS FORM.

14. නිසම්ත දිනයේ දී බබට හෝ බබේ හාරයාවට/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ බබේ යම් දරුවකුට* අයිතිව තිබුණු සියලු නිශ්චල දේපල පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සැඟත කරන්න.

விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்பிடம், உமது வாழ்க்கைத் துணையிடம் அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரிடமும் சொந்தத்திலிருந்த அல்லது உடைமையிலிருந்த அசைவற்ற எல்லா ஆதனமும் பற்றிய முழு விபரங் களையும் தருக :—

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children^e as at the prescribed date:-

[illegible]

In respect of Agricultural property give the following particulars :-

NOT IN A POSSESSION

In respect of house property state:-

நீர், உமது வாழ்க்கைத்துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் பணம் கடன் வாங்கியிருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—
Had you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:—

[illegible]

